

## Chronique islandaise – avril 2021

*Ces lignes sont le résultat de lectures, de suggestions et d'informations que je peux obtenir autour de moi, mais elles n'engagent que ma seule responsabilité. Vous pouvez aussi consulter mon blog sur <https://www.sg-ms.net>.*

### Le regard extérieur :

Il n'y aura pas d'Oscar pour Húsavík. Mais c'est tout comme, tant on aime en Islande citer tous les exploits qui peuvent valoriser la communauté (voir la fin de cette chronique) ; quitte à négliger ce qui pourrait gêner, surtout si cela vient de l'étranger, cour de justice et/ou ONG trop curieuse, qui évidemment ne comprennent rien aux spécificités islandaises. Dans un article de mon blog, intitulé *'l'Islande et l'innocence'*, je citai ainsi l'apparition – heureusement temporaire – de l'Islande sur la *liste grise* des pays peu actifs contre le blanchiment d'argent, et la colère du GRECO sur le faible nombre de mesures prises contre la complaisance à l'œuvre parmi les dirigeants politiques et économiques. Je citai aussi l'inertie des autorités et la quasi indifférence de l'opinion publique à propos du scandale des droits de pêche obtenus par Samherji en Namibie<sup>2</sup>, qui revient à affamer des milliers de pêcheurs namibiens et les pousser à l'exil.

Un autre exemple passé presque inaperçu, ce qui en confirme la pertinence, est le classement annuel de Reporters Sans Frontières, où, dans un climat général de menaces croissantes pour la liberté de la presse, l'Islande rétrograde de la 15<sup>ème</sup> à la 16<sup>ème</sup> place, loin derrière les « cousins » nordiques qui occupent comme chaque année la tête du classement, et peu avant la Namibie (24<sup>ème</sup>) : *le climat pour les journalistes en Islande se détériore depuis plusieurs années du fait d'un durcissement des relations entre le monde politique et les médias. La crise économique de 2008 a fortement impacté le secteur des médias, précarisant la profession et fragilisant les rédactions face aux pressions des lobbies, mais ravivant la confiance de la population envers les médias et leur rôle de piliers de la démocratie.*<sup>3</sup> Il n'est donc pas surprenant que Iceland Monitor, émanation anglophone de Morgunblaðið, si prompt à citer les classements où l'Islande se trouve en tête, ne souffle mot de celui-ci. « Moggi », longtemps quotidien de référence malgré sa dépendance connue du Parti de



<sup>1</sup> Voir mon article de blog [l'Islande et l'innocence](#)

<sup>2</sup> Voir ma chronique de novembre 2019

<sup>3</sup> Voir [ici](#), où les curieux constateront sans surprise que la France occupe la 34<sup>ème</sup> place (id 2020)

l'Indépendance, n'est plus aujourd'hui que le porte-voix des grands armateurs présents à son capital (dont Samherji) et des humeurs maussades de son rédacteur en chef, Davíð Oddsson, longtemps Premier Ministre et président du Parti de l'Indépendance. Heureusement d'autres sources existent, et les Islandais savent parfaitement qui est qui...

## Situation économique

### *Le rapport du FMI*

Autre regard, moins critique : celui du FMI dans son rapport<sup>4</sup> annuel. Rien qui ne soit connu : dépendance trop forte du tourisme mais bases économiques saines ayant permis au gouvernement de trouver les ressources nécessaires à la mise en place de mesures de soutien à l'activité économique et au pouvoir d'achat. Pourtant le FMI reste prudent : « *the outlook remains uncertain* », car la sortie de crise dépend largement de touristes qui tardent à venir. D'où son appel à une plus grande diversification, qui même s'il est entendu ne peut porter ses fruits qu'à moyen terme.

### *La place des caisses de retraite*



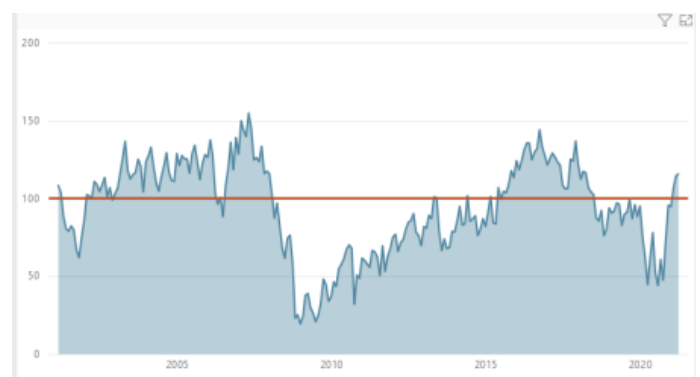
*Ásgeir véhément*

Lors d'une réunion avec la commission des Affaires Économiques de l'Alþingi, Ásgeir Jónsson, président de la Banque Centrale, jette un pavé dans la mare : la puissance des caisses de retraite, toutes liées à des syndicats de salariés, est devenue un frein pour l'économie<sup>5</sup>. Il n'est pas selon lui d'entreprise d'une certaine dimension où les plus grandes caisses n'ont pas une place importante dans le capital. Il appelle à une réglementation plus stricte, comparable à celle qui régit les banques. Idée évidemment très mal reçue par les dirigeants

des syndicats.

### *Des consommateurs très optimistes*

Malgré les nuages, et si l'on en croit le baromètre Gallup, les consommateurs n'ont jamais été si optimistes depuis 3 ans. Quand 100 est le niveau d'équilibre entre pessimisme et optimiste, les consommateurs sont à 114.4 après être tombés à 47.2 en octobre 2020. Et



<sup>4</sup> Voir [ici](#)

<sup>5</sup> Sur le système de retraite voir cet [article](#) de mon blog

grimpent à 158,1 lorsqu'ils se projettent à 6 mois. Que font des Islandais optimistes lorsqu'ils ne peuvent pas voyager à l'étranger ? Ils achètent des voitures (14%) et/ou des maisons ou appartements (9.9%) ce qui explique la flambée des prix de l'immobilier (+0.7% en avril).

## Actualité sociale

### *Hefjum störf*

Le 15 mars Katrín Jakobsdóttir et Ásmundur Einar Daðason, ministre des Affaires Sociales (parti du Progrès), avaient présenté le dispositif *Hefjum störf* (mettons nous au travail). Il s'agissait de financer la création de 7000 emplois dans les services publics nationaux et locaux, les associations, et les entreprises de moins de 70 salariés<sup>6</sup>. Pour chaque personne recrutée alors qu'elle est sans emploi depuis au moins 12 mois, l'employeur recevrait pendant 6 mois une aide mensuelle de 472 000 Ikr (3120€) plus une contribution de 11.5% de la part de la caisse de retraite. Les autres entreprises pourraient aussi recevoir une allocation pour le recrutement d'une personne sans emploi depuis au moins 30 jours. L'allocation serait alors de 307430 Ikr (2033 €) pour 6 mois, plus la contribution de 11.5%. En outre les associations bénéficiaires du dispositif pourraient bénéficier d'une aide complémentaire de 25% de l'allocation pour lancer de nouveaux projets générateurs d'emplois. Budget total estimé : 4.5 à 5 milliards d'Ikr (33 millions d'€).



*Katrín et Ásmundur Einar*

La mise en œuvre ne traîne pas ! Dès le 20 avril, le Bureau de l'Emploi annonce que 2800 emplois ont été proposés par 900 employeurs et que 850 sont déjà pourvus (500 employeurs). Beau succès, mais il y a urgence : le chômage est à 11% (21019 personnes) fin mars, dont environ 6200 sont sans emploi depuis un an ou plus.

## Actualité politique :

### *Appréciation des ministres*

Y a-t-il un lien avec ce qui précède ? Voici que selon le « pouls » que prend régulièrement Gallup,

---

<sup>6</sup> Voir le site du [Bureau de l'Emploi](#)

Ásmundur Einar, jeune ministre discret, saute en un an de 35 à 59% dans l'indice de satisfaction des ministres, juste derrière Katrín, elle-même en progrès de 59 à 67%, et avant Svandís Svavarsdóttir, ministre de la Santé (de 46 à 57%). Kristján Jór Júlíusson, ministre de l'Agriculture et de la Pêche (Parti de l'Indépendance), arrive bon dernier de 10 à 11%. Effet Samherji avec qui ses liens sont connus ?

### Les primaires

Les primaires préparatoires aux élections législatives de l'automne se poursuivent, avec un fait marquant : quatre des onze députés de la gauche Verte sont relégués en position quasi inéligible par les membres de leur parti, confirmant ainsi le profond malaise de ce mouvement, écartelé entre une présidente et aussi Première Ministre en tête de tous les indicateurs de satisfaction, et des choix politiques qui leur paraissent dictés par le Parti de l'Indépendance.

### Covid et politique

Grâce à une judicieuse répartition des rôles, souvent encensée ici, entre le gouvernement et la « Triade », et à la confiance qu'ont su créer les trois membres de cette dernière, il y avait eu peu de voix politiques discordantes à propos de Covid. Tout juste percevait-on que le Parti de l'Indépendance aurait souhaité une ouverture plus rapide aux touristes. Mais voici que Þórolfur Guðnason (Triade) constate que la quarantaine imposée entre les deux tests PCR aux personnes arrivant sur l'île n'est pas toujours respectée. Il demande, et obtient de la Ministre de la Santé, que toutes les personnes venues de pays à risques<sup>7</sup> soient systématiquement consignées dans un des hôtels ouverts à cet effet et gérés par la Croix Rouge. Saisi par un Islandais mécontent le Tribunal de Reykjavík estime la contrainte illégale, et sa décision est confirmée par la Haute Cour. Il faudra une loi, votée le 22 avril, pour assouplir et clarifier (?) le système ; elle sera mise en œuvre dès le 27 avril. L'aile droite du Parti de l'Indépendance, en l'occurrence Sigríður Andersen, ne peut résister à la tentation de souligner le rôle trop important de Þórolfur et l'incompétence de Svandís. En bonne trumpiste Sigríður ne comprend pas l'intérêt de toutes ces règles.



le champion de l'évasion



Eyþór

30 km/h !

Autre bataille : celle conduite par Eyþór Arnalds, chef du Parti de l'Indépendance au Conseil Municipal de Reykjavík, principal actionnaire de Morgunblaðið, et joueur de flûte reconnu, contre la limitation de vitesse à 30

<sup>7</sup> Ce 30 avril la France en est un...

km/h sur une large part de Reykjavík. L'argument n'est pas original : le temps ainsi perdu au volant des voitures, soit, selon ses calculs, 5882 heures par jour, ou 200000 heures ouvrées par an, serait un gaspillage inacceptable. Il n'envisage pas le vélo ou la marche à pied, et moins encore le bus !

### La défense de l'environnement :

Autre voix discordante, à laquelle on me pardonnera de consacrer plus de place : celle de Jón Gunnar Ottósson, qui vient de prendre sa retraite après 27 ans à la tête de la Náttúrufræðistofnun<sup>8</sup> (Institut d'Histoire Naturelle). Au cours d'un très long entretien, passionnant et passionné, que diffuse le journal Kjarninn, il ne peut cacher quelque amertume. Je cite : « *aujourd'hui, comme trop souvent dans le passé, c'est comme si nous n'étions capables que d'aborder un seul sujet à la fois. Les problèmes climatiques n'étaient pas prioritaires avant la Conférence de Rio. Lorsqu'enfin ils ont été pris en considération tout le reste a été oublié.* » Autre regret : l'accent mis sur le loisir – approche américaine – au détriment de la protection – approche européenne –. Il l'illustre par le refus de créer des « Aires Protégées » comme il y en a dans tous les pays européens, pourtant prévue par la loi sur la protection de la nature votée en 2008 soit 16 ans après Rio. Ce devrait pourtant être une priorité pour une île qui recèle tant d'espèces rares, tels les courlis. Jón Gunnar insiste sur la notion d'« habitat naturel » et pour lui l'invasion du lupin détruit l'équilibre



Jón Gunnar



qui doit caractériser cet habitat, comme la volonté de planter des conifères.

Et le Parc National des Hautes Terres ? *C'est bien de réaliser de tels rêves ! (...) J'aurais aimé qu'il se fasse progressivement et qu'il inclue des « Aires Protégées ».*(...) *L'accent mis sur le tourisme est trop important. C'est que le Ministre de l'Environnement a été formé aux Etats-Unis !* Loisirs ou protection ? Tel est tout le débat autour de ce projet<sup>9</sup>.

### Actualité culturelle

Il n'est pas de meilleur symbole du retour à la normale : si le calendrier post-covid décrit plus loin peut être respecté, le Festival Iceland Airwaves aura lieu début novembre. Précipitez-vous pour acheter billets et autres pass(s) sur le site [Iceland Airwaves erupts](https://www.airwaves.is/) !

---

<sup>8</sup> Voir [le site](#) en anglais

<sup>9</sup> Voir mon [article de blog](#) à ce propos

Plus austère mais aussi importante : la participation de l'Islande au Comité Directeur de la Décennie (2022–2032) des Langues Autochtones organisée par l'UNESCO, soit 6500 langues dont seulement quelques centaines sont enseignées. La fondation créée par l'ancienne présidente Vigdís Finnbogadóttir est à la pointe du combat pour la reconnaissance de ces langues et des richesses culturelles qui leur sont associées.

### Et Covid ?

L'Islande reste le pays d'Europe où le taux d'incidence est le plus faible : 44.5 au 30 avril, et la vaccination bat son plein, soit 35430 personnes totalement vaccinées à cette même date.

Voici le calendrier de l'allègement des mesures anti-covid, tel que l'a présenté la ministre Svandís Svavarsdóttir : 4 étapes se terminant mi-juin, si le calendrier de vaccinations (deuxième colonne) est respecté : 1–mi avril, 2–début mai, 3–fin mai, 4–mi juin :

1	25%	Miður apríl	Sundlaugar, líkamsrækt, íþróttir, sviðslistir, krár og skemmtistaðir opna með takmörkunum 20 manna fjöldatakmörk – 2 metra regla Undanþágur frá nálægðarreglu og fjöldatakmörk fyrir tiltekna starfsemi eins og verið hefur	<i>Piscines, lieux de sport... Jauge à 20 personnes 2 mètres</i>
2	35%	Byrjun maí	Fjöldatakmörk 20–200 manns 2 metra regla Rými undanþágur frá nálægðarreglu og fjöldatakmörkum fyrir tiltekna starfsemi	<i>Jauge 20–200 personnes 2 mètres</i>
3	50%	Síðari hluti maí	Fjöldatakmörk 100–1000 manns 1 metra regla	<i>Jauge 100–1000 personnes 1 mètre</i>
4	75%	Síðari hluti júní	Öllum takmörkunum innanlands aftétt	<i>Toutes les limitations levées en interne à l'Islande</i>

### Et pendant ce temps la vie continue...

- 08/04 : le Tribunal de Reykjavík a condamné l'État à payer 250000 lkr (1700€) à un homme lui-même condamné à 3 mois de prison pour avoir mis en ligne des photos intimes d'une



jeune fille : la police avait regardé le téléphone **sans autorisation**,

– 06/04 : Ouf ! **Rósalind**, la chatte qui vivait dans les locaux de l'Université, est de retour,

– 08/04 : Hulda Ragnheiður aura son prochain anniversaire en septembre. Mais à cause des contraintes actuelles elle a décidé de le célébrer **16 fois** pour 8 invités, et a déjà commencé. Pas de cadeaux, mais une contribution au fonds UN Women,

– 21/04 : Katrín est mécontente : Liverpool, le club de foot dont elle est **supportère** (pourquoi celui-ci ?), s'est en un premier temps associé au projet tant contesté de Super Ligue européenne de football. Le club s'est rétracté...

– 24/04 : Bryn est le **premier nom asexué** porté sur la liste des noms autorisés,

– 26/04 : il y a des injustices qu'il faut accepter : Húsavík ne recevra pas son **Oscar**. L'auteur de ces lignes ne parvient pas à comprendre comment les jurés ont pu résister à cette chanson telle que **Molly Sanden**, manifestement capitonnée contre le blizzard, l'a chantée, et dans une mise en scène hollywoodienne. [ALLEZ-Y...](#) et encore [ICI](#) !!!



*encore supporter ?*

Quant à moi je retiens cette image :



NOTER :

J'ai profité de l'été 2019 pour ouvrir un blog appelé « **l'Islande aujourd'hui** » ( <http://blog.sg-ms.net> ). Pour l'essentiel, l'idée est de mettre en ligne les mouvements d'humeur que je retiens tant bien que mal dans mes chroniques, avec une possibilité d'échanges. Nous verrons comment cela évoluera !

Il m'arrive de renvoyer à des chroniques plus anciennes : si certaines vous manquent, je me ferai un plaisir de vous les envoyer. Vous pourrez aussi consulter les plus récentes sur mon blog.

*Cette chronique ne comporte qu'une sélection très personnelle d'informations politiques, économiques et sociales sur l'Islande. À ceux qui voudraient en savoir plus sur ce pays et son actualité, je signale tout particulièrement :*

- le site Internet de l'Ambassade d'Islande en France (<http://www.iceland.is/fr>), 52 avenue Victor Hugo 75116 Paris ; tel : 01 44 17 32 85 ; on y trouve en ligne beaucoup d'informations importantes, ainsi que des liens très utiles,
- le site internet de l'Ambassade de France en Islande (<http://www.ambafrance-is.org/>),
- la revue "Courrier d'Islande" (trimestrielle) que l'Association "France-Islande" envoie par courrier postal à ses adhérents. Pour connaître les activités de cette Association (qui dispose d'un site Internet (<http://www.france-islande.fr/> ), prendre contact avec sa présidente : Agnès Mestelan - [agnesmest.fi@orange.fr](mailto:agnesmest.fi@orange.fr)
- L'Association "France-Islande" a aussi un forum : <http://www.france-islande.fr/forum/>
- L'Université de Caen (Département des Études Nordiques) publie sur le net une bibliographie complète des livres (littérature ou autres) islandais traduits en français, régulièrement mise à jour sur <https://isl.hypotheses.org/>